



32 Broadway, Suite 1400 New York, NY 10004 TEL 212 989-8121 FAX 212 989-8230 [www.pbs.org/pov](http://www.pbs.org/pov)  
AMERICAN DOCUMENTARY, INC./KCET/WGBH/WNET

## Para su distribución inmediata

Contactos:

Cynthia López, 212-989-7425, [clopez@pov.org](mailto:clopez@pov.org), 646-729-4748 (celular)

Cathy Lehrfeld, 212-989-7425, [clehrfeld@pov.org](mailto:clehrfeld@pov.org)

Sala de prensa P.O.V. en Internet: [www.pbs.org/pov/pressroom](http://www.pbs.org/pov/pressroom)

### **‘Every Mother’s Son’, de P.O.V., muestra a tres madres que no se rinden ante la tragedia**

*El Movimiento de Mujeres en Busca de Justicia Contra el Abuso Policial  
forma parte de este documental que ganó en el Festival de Cine de Tribeca  
y que se emitirá el 17 de agosto en PBS*

*Una co-presentación del Independent Television Service (ITVS)*

Amadou Diallo murió víctima de los disparos de la policía en el vestíbulo de su apartamento en Nueva York. La reacción popular fue de ultraje. Muchos neoyorquinos consideraron que la muerte de Diallo fue un ejemplo evidente de negligencia policial o conducta criminal dirigida hacia las comunidades más pobres y minoritarias. Otros, incluyendo el por aquel entonces alcalde Rudolph Giuliani y los líderes del departamento de policía, sugirieron que el asesinato fue un accidente trágico pero inevitable, ocasionado por la difícil y peligrosa labor de los agentes en las calles de la ciudad. A pesar de diferentes testimonios de las acciones y los motivos de la policía, algo quedó muy claro: Amadou, un estudiante africano residente en los Estados Unidos, sólo fue culpable de llegar a casa en el momento equivocado, justo cuando una unidad del departamento criminal de la policía de Nueva York pasaba por su edificio.

Diallo fue una víctima más de la incesante guerra contra el crimen que tiene lugar en los Estados Unidos. Algunos ciudadanos neoyorquinos reaccionaron ultrajados, mientras otros simpatizaron con los oficiales que apretaron los gatillos de sus armas: pero todos ellos se enfrentaron a una realidad mucho mayor y más terrorífica. Como queda documentado en **Every Mother’s Son**, un nuevo documental que debutará en emisión nacional dentro de la serie P.O.V., el asesinato de Diallo en 1999 fue sólo el ejemplo más publicitado de una alarmante moda en la ciudad y en la nación.

**Every Mother’s Son**, de Tami Gold y Kelly Anderson, ganador del Premio del Público en el Festival de Cine de Tribeca de 2004, se emitirá el **martes 17 de agosto a las 10 p.m.**, dentro de la temporada número 17 de la aclamada serie P.O.V. en PBS (favor de chequear los horarios locales). P.O.V. continuará cada martes a la misma hora en PBS hasta el mes de septiembre. Un especial en invierno cerrará la temporada 2004. P.O.V., la serie de documentales independientes más veterana de la televisión, es la ventana al mundo que la televisión pública ofrece a aquellos que quieren presentar sus trabajos de no-ficción con puntos de vista alternativos.



Support for P.O.V. is provided by Starbucks Coffee Company.



A principios de los 90, las fuerzas policiales alrededor de los Estados Unidos empezaron a hacer gala de tácticas más agresivas y militarizadas. Sin entrar en los motivos de tal aproximación, lo cierto es que el resultado ha sido el incremento en el número de quejas por parte de ciudadanos afectados por la brutalidad policial en numerosas ciudades norteamericanas. **Every Mother's Son** narra tres casos de asesinatos injustificados o cuestionables en Nueva York, y lo hace siguiendo a las tres madres de las víctimas que se unieron en busca de justicia y responsabilidades. ¿Son tales crímenes aceptables y necesarios con el fin de que nuestras calles sean más seguras? Las tres madres responden con su propia pregunta: ¿y si la víctima fuera su hijo?

En 1994, cinco años antes de Amadou Diallo, hubo otro asesinato. La víctima, Anthony Baez, un joven creyente que iba a empezar el entrenamiento para ser policía. En un instante pasó de jugar a fútbol con sus hermanos frente a su casa en el Bronx a yacer en el suelo, ahogado hasta morir por el oficial Francis Livoti después de que la pelota con la que jugaban golpeará su vehículo. La muerte de Baez obligó a su madre Iris, que nunca había sido una activista social, a lanzarse en busca de justicia en un caso evidente de abuso policial. Pero Iris pronto se topó con el desgraciadamente famoso "Muro Azul de Silencio" por parte de la policía de Nueva York. A pesar de que la muerte de Anthony fue declarada como un homicidio tras habersele efectuado la autopsia y a pesar de una acusación presentada frente al Gran Jurado, el caso de Livoti fue declarado nulo a causa de un error tipográfico en dicha acusación. Iris encabezó una protesta frente a la oficina del fiscal del distrito del Bronx tras la que Livoti volvió a ser procesado. Pero el juez declaró la absolución del caso aunque él mismo reconoció que el testimonio policial era "una demostración de lo que es perjurio".

**Every Mother's Son** demuestra que tales asesinatos no sólo son muestra de una táctica policial agresiva, sino también de una política pública en sus más altos niveles. En el caso de la ciudad de Nueva York, el alcalde Giuliani había declarado ciertos vecindarios áreas criminales proclives a la venta de drogas, dando carta blanca a la policía para detener y registrar a todo ciudadano que consideraran sospechoso, suspendiendo de este modo las protecciones que ofrece el Cuarto Artículo de la Constitución.

**Every Mother's Son** también muestra que tales tácticas policiales se extendieron más allá de vecindarios pobres o con alto índice de criminalidad. Gary (Gidone) Busch era un judío y estudiante de informática que vivía en Borough Park, Brooklyn, en una zona de clase media judía que mantenía buenas relaciones con la policía y votaba siempre a favor del alcalde Giuliani. Seis meses después de la muerte de Amadou Diallo, la policía llamó a la puerta de Gary respondiendo una llamada de abuso doméstico, lo que interrumpió sus oraciones. Gary abrió la puerta llevando un chal de oración y sosteniendo un pequeño martillo ceremonial con inscripciones religiosas. La policía trató de subyugarle, pero Gary, confuso, intentó huir, por lo que fue disparado en doce ocasiones provocándole la muerte.

Así, otra madre, Doris Busch Boskey, tuvo que enfrentarse a la peor de las noticias y además contempló frustrada como las autoridades ignoraron sus peticiones de justicia. En lugar de investigar tal abuso policial, la administración y la policía declararon que la muerte de Gary fue justificada al tratarse de defensa propia por parte de la policía, excusándose en el martillo que el joven llevaba y en su historial de problemas mentales. Pero muchos vecinos en Borough Park presenciaron el asesinato y no permitieron que tal recuento de los hechos fuera el definitivo. Así, la ciudad no tardó en enfrentarse de nuevo a una nueva crisis de confianza contra las autoridades policiales.

(Continúa...)

Fue Iris Baez, convertida ya en una veterana activista desde la muerte de Anthony en 1994, la que contactó con la madre de Amadou, Kadiatou, y con la de Gary, Doris, después de que sus hijos fueran asesinados. Una mujer puertorriqueña del Bronx, una mujer africana mudada a Nueva York y una mujer judía de Long Island formaron el más inusual de los equipos. Pero juntas formaron una voz colectiva poderosa a favor de todas las víctimas de la violencia policial. Este movimiento independiente desafía la militarización de las fuerzas policiales y la erosión de los derechos constitucionales. Cuando un policía mata a alguien y las circunstancias no son claras, las madres se reúnen con el fin de ayudar a la familia de la víctima a lidiar con el dolor y a buscar justicia y responsabilidades. Las madres también se han convertido en patrocinadoras de reformas policiales, incluyendo un mejor entrenamiento en las academias de policía, supervisión ciudadana y la nacionalización de un movimiento contra el abuso policial.

**Every Mother's Son** es una historia trágica acerca del poder policial llevado al extremo. También es un relato conmovedor e íntimo acerca de tres mujeres que no se quedaron calladas después de que sus hijos fueran injustamente silenciados para siempre.

“Cuando Amadou Diallo fue asesinado, Kelly (Anderson) y yo nos dimos cuenta de que teníamos que coger nuestras cámaras y hablar con la gente implicada, sólo por el bien de nuestro sentido común”, dice la co-productora y directora Tami Gold. “Es como si el documental nos hubiera elegido a nosotras. Nuestro objetivo fue que el tema de la brutalidad policial se mantuviera vivo una vez la polémica inicial terminara”, añade Kelly Anderson. “El desafío fue encontrar una aproximación original. Cuando conocimos a las tres madres, Iris, Kadi y Doris, nos dimos cuenta que ésa era la respuesta. Estas mujeres habían construido puentes con las lágrimas de su sufrimiento con el fin de enfrentarse a la tragedia y provocar un cambio social. Es una historia trágica y, al mismo tiempo, inspiradora”.

#### **Acerca de las cineastas:**

##### **Tami Gold**

##### **Co-directora/Productora**

Tami Gold inició su carrera a los 20 años como parte del Newsreel Film Collective del movimiento contrario a la Guerra del Vietnam. Desde entonces ha producido y dirigido más de diecisiete documentales acerca de asuntos sociales para cine y televisión. De su filmografía destacan **Another Brother**, ganador de premios en festivales de cine y que versa sobre un veterano de Vietnam de origen afroamericano, **Out at Work** (con Kelly Anderson), que debutó en el Festival de Cine de Sundance y fue reeditado para su emisión en HBO, **Making a Killing: Philip Morris, Kraft and Global Tobacco Addiction** (con Kelly Anderson) y **Juggling Gender: Politics, Sex and Identity**. En 1996 Gold dirigió su primer trabajo de ficción, el corto **Emily & Gitta**. También ha recibido becas de la Guggenheim Foundation, la Rockefeller Foundation, el New York State Council on the Arts y el American Film Institute. También ha recibido el premio Excellence in the Arts concedido por el Presidente del Distrito Municipal de Manhattan. Desde 1987, Gold es profesora en el Departamento de Cine y Estudios Mediáticos en el Hunter College de Nueva York.

##### **Kelly Anderson**

##### **Co-Directora/Productora**

Nacida y criada en Montreal, Kelly Anderson ha vivido en Nueva York durante los últimos quince años, donde es la profesora asistente en el Departamento de Cine y Estudios Mediáticos en el Hunter College. De su filmografía destacan **Out At Work** y **Making a Killing** (ambos producidos y dirigidos junto a Tami Gold), que también editó, y **SHIFT**, un drama de una hora que produjo y dirigió para la televisión pública (ITVS) acerca de la relación entre una camarera de Carolina del Norte y un preso que trabajaba en la cárcel como televidedor. Anderson también fue la co-productora de **Signal to Noise**, una

(Continúa...)

producción de ITVS que consistió en tres episodios acerca de la relación de los norteamericanos con la televisión. Asimismo, ha producido y dirigido el documental **Looking for a Space** (1994). Anderson es la beneficiaria de becas por partes del American Film Institute, la Rockefeller Foundation y el New York State Council on the Arts.

#### **Créditos:**

Productoras/Directoras:	Tami Gold y Kelly Anderson
Editor:	Kelly Anderson
Director de fotografía:	Tami Gold
Productor asociado:	Tal McThenia
Música compuesta por:	Hahn Rowe

#### **Festivales:**

- Tribeca Film Festival (2004) – *Premio del Público*

#### **Co-Presentadores:**



ITVS financia y presenta en la televisión pública documentales y dramas galardonados internacionalmente, nuevos proyectos mediáticos innovativos en Internet y la serie Independent Lens en PBS. ITVS fue establecida por un mandato histórico del Congreso con el fin de promocionar programas producidos independientemente que tomen riesgos creativos, provoquen el diálogo y sirvan de apoyo al público que normalmente no está representado en los medios. Desde su creación en 1991, los programas de ITVS han ayudado a revitalizar la relación entre el público y la televisión pública. ITVS es financiada a través de la Corporation for Public Broadcasting, una corporación privada financiada por el pueblo norteamericano. Contacto: [itvs@itvs.org](mailto:itvs@itvs.org) o [www.itvs.org](http://www.itvs.org). **Every Mother's Son** fue producido en asociación con Independent Television Service.



Ahora en su 17ª temporada en PBS, P.O.V. es la serie más veterana en televisión en la que se muestra el trabajo de los directores de documentales más innovativos en los Estados Unidos. Tras presentar más de 210 producciones a millones de ciudadanos alrededor del país, y ahora también a través de una serie accesible sólo a través de Internet, de título *P.O.V. 's Borders*, P.O.V. fue la pionera en el arte de la producción de documentales cuyo objetivo fue el entendimiento entre las distintas comunidades emergentes en los Estados Unidos, analizando los temas sociales más candentes de la actualidad.

#### **P.O.V. Interactiva** ([www.pbs.org/pov](http://www.pbs.org/pov))

El galardonado departamento de Internet de P.O.V. produce una página exclusiva para narrativa interactiva, de título *P.O.V. 's Borders*. También produce una página exclusiva para cada presentación de P.O.V., extendiendo la vida de tales producciones gracias a aplicaciones comunitarias y educativas, concentrándose en la participación de los espectadores en diversas actividades y en obtener sus reacciones en diversos temas. Además, [www.pbs.org/pov](http://www.pbs.org/pov) es la sede de *Talking Back*, que incluye entrevistas con

cinéastas, fuentes de datos para los espectadores e información acerca de los archivos de P.O.V., así como una serie de direcciones en la red que conectan con anteriores emisiones de P.O.V.

La financiación para P.O.V. proviene mayoritariamente de generosas donaciones de: The John D. and Catherine T. MacArthur Foundation, the National Endowment for the Arts, the New York State Council on the Arts, the Educational Foundation of America, PBS y otras generosas donaciones de los espectadores de la televisión pública. La financiación para *P.O.V.'s Borders: Environment* ([www.pbs.org/pov/borders](http://www.pbs.org/pov/borders)) proviene de la Corporation for Public Broadcasting. P.O.V. es una presentación del consorcio de la televisión pública que incluye KCET/Los Angeles, WGBH/Boston y WNET/New York. Cara Mertens es la productora ejecutiva de P.O.V., una división de American Documentary, Inc.



Starbucks Coffee Company apoya el proyecto P.O.V.. Starbucks sigue con su tradición de apoyar las artes y el cine independiente, celebrando el hecho de poder expresar cuántos más puntos de vista mejor... alrededor de un buen café. Starbucks ofrece el café de mejor calidad en numerosos establecimientos alrededor del país.

***American Documentary, Inc.*** ([www.americandocumentary.org](http://www.americandocumentary.org))

American Documentary, Inc. (AmDoc) es una compañía multimedia dedicada a crear, identificar y presentar historias contemporáneas que expresan opiniones y perspectivas raramente mostradas en los medios de comunicación mayoritarios. A través de sus dos divisiones, *P.O.V.* y *Active Voice*, AmDoc revoluciona la cultura popular, promocionando actividades socialmente relevantes y estratégicas de colaboración en programas de televisión, en Internet y en la comunidad. Tales actividades están diseñadas para causar una reacción, tanto de diálogo como de respuestas por parte de sus espectadores, y educar y fomentar la participación de la comunidad.

**PETICIÓN DE COPIAS: Una versión para la televisión de este documental está disponible. Pero tengan en cuenta que es posible que la obra sufra breves alteraciones con el fin de cumplir con las nuevas regulaciones de la FCC.**